

SHE15

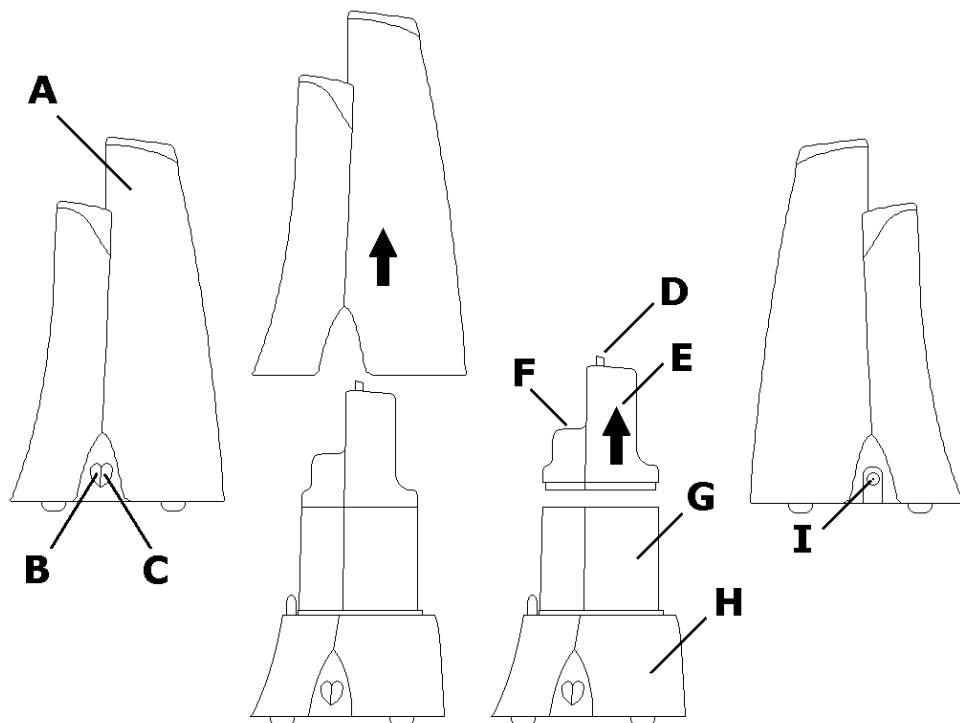
AROMA DIFFUSER
GEURVERSPREIDER
DIFFUSEUR DE PARFUM
AMBIENTADOR
AROMADIFFUSOR

Referencia Electrónica Embajadores: ED38105



USER MANUAL	3
GEBRUIKERSHANDLEIDING	5
NOTICE D'EMPLOI	7
MANUAL DEL USUARIO	9
BEDIENUNGSANLEITUNG	11





© **COPYRIGHT NOTICE**

This manual is copyrighted. The copyright to this manual is owned by Velleman nv. All worldwide rights reserved. No part of this manual may be copied, reproduced, translated or reduced to any electronic medium or otherwise without the prior written consent of the copyright holder.

© **AUTEURSRECHT**

Velleman nv heeft het auteursrecht voor deze handleiding.

Alle wereldwijde rechten voorbehouden. Het is niet toegestaan om deze handleiding of gedeelten ervan over te nemen, te kopiëren, te vertalen, te bewerken en op te slaan op een elektronisch medium zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de rechthebbende.

© **DROITS D'AUTEUR**

SA Velleman est l'ayant droit des droits d'auteur pour cette notice.

Tous droits mondiaux réservés. Toute reproduction, traduction, copie ou diffusion, intégrale ou partielle, du contenu de cette notice par quelque procédé ou sur tout support électronique que se soit est interdite sans l'accord préalable écrit de l'ayant droit.

© **DERECHOS DE AUTOR**

Velleman NV dispone de los derechos de autor para este manual del usuario.

Todos los derechos mundiales reservados. Está estrictamente prohibido reproducir, traducir, copiar, editar y guardar este manual del usuario o partes de ello sin previo permiso escrito del derecho habiente.

© **URheberRECHT**

Velleman NV besitzt das Urheberrecht für diese Bedienungsanleitung.

Alle weltweiten Rechte vorbehalten. Ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Urhebers ist es nicht gestattet, diese Bedienungsanleitung ganz oder in Teilen zu reproduzieren, zu kopieren, zu übersetzen, zu bearbeiten oder zu speichern.

User manual

1. Introduction

To all residents of the European Union

Important environmental information about this product



This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment.

Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling.

This device should be returned to your distributor or to a local recycling service.

Respect the local environmental rules.

If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for choosing Velleman! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer.

2. Safety Instructions

	Keep the device away from children and unauthorised users.
	Never leave the aroma diffuser unattended when in use.
	The device/adaptor might heat up during usage. Place the device and/or adaptor on a flat heat resistant surface and keep minimum distances around it for sufficient ventilation.
	Indoor use only. Keep this device away from rain, moisture, splashing and dripping liquids.
	Always disconnect mains power when the device is not in use or when servicing or maintenance activities are performed. Handle the power cord by the plug only.
	Do not use the device when damage to housing or cable is noticed. There are no user-serviceable parts inside the device. Refer to an authorized dealer for service and/or spare parts.

3. General Guidelines

Refer to the **Velleman® Service and Quality Warranty** on the last pages of this manual.

	Keep this device away from dust and extreme heat.
	Protect this device from shocks and abuse. Avoid brute force when operating the device.

- Familiarise yourself with the functions of the device before actually using it.
- All modifications of the device are forbidden for safety reasons. Damage caused by user modifications to the device is not covered by the warranty.
- Only use the device for its intended purpose. Using the device in an unauthorised way will void the warranty.
- Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.

4. Features

- harmless and environment-friendly
- can be used as an aroma diffuser or humidifier in beauty salons, spas, bedrooms, living rooms, etc.
- suitable for different essential oils
- water level sensor light
- 2 speeds : high - low
- 4 colour schemes : red - green - blue (fixed) or sequential

5. Overview

Refer to the illustrations on page 2 of this manual.

A	cover	F	air inlet
B	mist button	G	reservoir
C	lamp button	H	base
D	mist exhaust	I	power input connector
E	reservoir lid		

6. Use

Refer to the illustrations on page 2 of this manual.

- Make sure the aroma diffuser is disconnected from the mains. Place it on a flat and heat resistant surface.
 - Open the cover **[A]** by simply lifting it while holding the base **[H]**.
 - Open the reservoir lid **[E]** and fill the reservoir **[G]** with water. The water level must be between the markings as indicated on the reservoir (LOW = minimal, MAX = maximum). **Make sure** no water enters the base **[H]** during filling.
 - When desired, add some drops of essential oil (not incl.) to the water.
 - Check whether the air inlet **[F]** and mist exhaust **[D]** are not obstructed – clean them when necessary - and close the reservoir lid **[E]**.
 - Place the cover **[A]** back. **Do not** operate the aroma diffuser without the cover in place. It is designed in such a way that the air flow is optimal.
 - Plug the adaptor connector into the power input connector **[I]** at the back of the aroma diffuser and plug the adaptor itself into a suitable mains outlet. **ONLY** use the included adaptor.
 - Once plugged in, the aroma diffuser starts working.
 - Press the mist button **[B]** once to start mist production. Press a second time to stop the production of mist.
 - The **SHE15** contains 3 LEDs (red, green and blue). Press the lamp button **[C]** successively to switch on the desired colour scheme:
 - 1: colour transition (red, green, blue)
 - 2: fixed red
 - 3: fixed green
 - 4: fixed blue
 - 5: off
- Note:** the LEDs only work when the **SHE15** produces mist.
- When the water level in the reservoir **[G]** becomes too low, the aroma diffuser will automatically stop working and a red warning LED behind the mist/lamp buttons **[B, C]** switches on. The red colour LED starts flashing. Unplug the device from the mains and add water (see procedure mentioned above).

7. Technical specifications

LEDs	3 LEDs, red - green – blue
water reservoir	180ml
power rating	12W
power supply	24Vdc-500mA through PSU (incl.)
dimensions	100 x 113 x 198mm
weight	245g

Use this device with original accessories only. Velleman nv cannot be held responsible in the event of damage or injury resulted from (incorrect) use of this device. For more info concerning this product and the latest version of this user manual, please visit our website www.velleman.eu. The information in this manual is subject to change without prior notice.

GEBRUIKERSHANDLEIDING

Referencia Electrónica Embajadores: ED38105

1. Inleiding

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie

Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu. Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terecht komen voor recyclage. U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen. Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten betreffende de verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt.

Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

2. Veiligheidsinstructies

	Houd buiten het bereik van kinderen en onbevoegden.
	Laat een ingeschakelde geurverspreider nooit onbeheerd achter.
	De voedingsadapter wordt warm tijdens het gebruik. Plaats daarom de geurverspreider en/of de voedingsadapter op een effen en hittebestendig oppervlak. Voorzie voldoende ventilatieruimte rondom de geurverspreider en de voedingsadapter.
	Gebruik het toestel enkel binnenshuis . Bescherm tegen regen, vochtigheid en opspattende vloeistoffen.
	Trek de stekker uit het stopcontact (trek niet aan de kabel!) voordat u het toestel reinigt en als u het niet gebruikt.
	Gebruik het toestel niet indien de behuizing of kabel zichtbaar beschadigd zijn. Er zijn geen door de gebruiker vervangbare onderdelen in dit toestel. Voor onderhoud of reserveonderdelen, contacteer uw dealer.

3. Algemene richtlijnen

Raadpleeg de **Velleman® service- en kwaliteitsgarantie** achteraan deze handleiding.

	Bescherm tegen stof en extreme hitte.
	Bescherm tegen schokken en vermijd brute kracht tijdens de bediening.

- Leer eerst de functies van het toestel kennen voor u het gaat gebruiken.
- Om veiligheidsredenen mag u geen wijzigingen aanbrengen. Schade door wijzigingen die de gebruiker heeft aangebracht valt niet onder de garantie.
- Gebruik het toestel enkel waarvoor het gemaakt is. Bij onoordeelkundig gebruik vervalt de garantie.
- De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.

4. Eigenschappen

- zonder gevaar voor mens of natuur
- luchtbevochtiger of geurverspreider voor beautysalons, wellnesscenters, slaapkamers, leefruimtes, enz.
- geschikt voor gebruik met etherische oliën
- aanduiding waterniveau via led
- 2 snelheden: hoog - laag
- 4 kleurenstanden: rood - groen - blauw (vast) of opeenvolgend

5. Omschrijving

Raadpleeg de afbeeldingen op pagina 2 van deze handleiding.

A	behuizing	F	luchtinlaat
B	nevelknop	G	reservoir
C	lampknop	H	voet
D	neveluitlaat	I	voedingsaansluiting
E	deksel van het reservoir		

6. Gebruik

Raadpleeg de afbeeldingen op pagina 2 van deze handleiding.

- Ontkoppel de geurverspreider van het lichtnet. Plaats hem op een effen en hittebestendig oppervlak.
 - Open de geurverspreider door de behuizing **[A]** voorzichtig van de voet **[H]** te verwijderen.
 - Verwijder het deksel van het reservoir **[E]** en vul het reservoir **[G]** met water tot het niveau zich tussen de twee streepjes bevindt (LOW = minimum, MAX = maximum). Zorg dat er geen water in de voet **[H]** vloeit.
 - Voeg indien gewenst enkele druppels etherische olie toe (olie niet meegeleverd).
 - Reinig de luchtinlaat **[F]** en de neveluitlaat **[D]** indien nodig en plaats het deksel **[E]** terug op het reservoir.
 - Plaats de behuizing **[A]** terug op de geurverspreider. Gebruik de geurverspreider niet zonder de behuizing. De behuizing zorgt voor een optimale doorstroom.
 - Steek de stekker van de voedingsadapter in de voedingsaansluiting **[I]** achteraan de geurverspreider. Steek de voedingsadapter in het stopcontact. Gebruik enkel de meegeleverde adapter.
 - De geurverspreider wordt automatisch ingeschakeld.
 - Druk eenmaal op de nevelknop **[B]** om nevel uit te stoten, druk een tweede keer om de neveluitstoot te stoppen.
 - De geurverspreider bevat 3 leds (een rode, een groene en een blauwe). Druk meermaals op de lampknop **[C]** om de verschillende kleuren in te schakelen:
 - 1: automatische kleurverandering (rood, groen, blauw)
 - 2: vast rood
 - 3: vast groen
 - 4: vast blauw
 - 5: uit
- Opmerking:** De leds branden enkel indien de geurverspreider nevel uitstoot.
- De geurverspreider schakelt automatisch uit en de rode led begint te knipperen wanneer het water in het reservoir **[G]** onder het minimaal niveau komt te staan. Ontkoppel de geurverspreider van het lichtnet en vul het reservoir opnieuw met water (zie hierboven).

7. Technische specificaties

leds	3 leds, rood - groen - blauw
reservoir	180 ml
vermogen	12 W
voeding	24 VDC, 500 mA via voedingsadapter (meegelev.)
afmetingen	100 x 113 x 198 mm
gewicht	245 g

Gebruik dit toestel enkel met originele accessoires. Velleman nv is niet aansprakelijk voor schade of kwetsuren bij (verkeerd) gebruik van dit toestel. Voor meer informatie over dit product en de meest recente versie van deze handleiding, zie www.velleman.eu. De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

NOTICE D'EMPLOI

Referencia Electrónica Embajadores: ED38105

1. Introduction

Aux résidents de l'Union européenne

Des informations environnementales importantes concernant ce produit



Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement. Ne pas jeter un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif ; une déchèterie traitera l'appareil en question. Renvoyer les équipements usagés à votre fournisseur ou à un service de recyclage local. Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.

En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat ! Lire la présente notice attentivement avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur.

2. Consignes de sécurité

	Garder hors de la portée des enfants et des personnes non autorisées.
	Ne jamais laisser un diffuseur d'arome d'air allumé sans surveillance.
	Le diffuseur d'arome/le bloc secteur chauffe pendant l'utilisation. Placer le diffuseur d'arome sur une surface plate et thermorésistante. Prévoir un espace de ventilation autour du diffuseur d'arome et du bloc.
	Utiliser cet appareil uniquement à l'intérieur . Protéger de la pluie, de l'humidité et des projections d'eau.
	Débrancher l'appareil s'il n'est pas utilisé ou pour le nettoyer. Tirer la fiche pour débrancher l'appareil, non pas le câble.
	Ne jamais utiliser un chargeur ou des câbles endommagés. Il n'y a aucune pièce maintenable par l'utilisateur. Commander des pièces de rechange éventuelles chez votre revendeur.

3. Directives générales

Se référer à la **garantie de service et de qualité Velleman®** en fin de notice.

		Protéger contre la poussière. Protéger contre la chaleur extrême.
		Protéger contre les chocs et le traiter avec circonspection pendant l'opération.

- Se familiariser avec le fonctionnement avant l'emploi.
- Toute modification est interdite pour des raisons de sécurité. Les dommages occasionnés par des modifications par le client ne tombent pas sous la garantie.
- N'utiliser qu'à sa fonction prévue. Un usage impropre annule d'office la garantie.
- La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de cette notice et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.

4. Caractéristiques

- sans danger, écologique
- humidificateur d'air ou diffuseur d'arome pour salons de beauté, chambres à coucher, salle de séjour, etc.
- convient pour utilisation avec des huiles essentielles
- indication du niveau d'eau via LED
- 2 vitesses : haut - bas
- 4 modes couleur : rouge - vert - bleu (fixe) ou séquentiel

5. Description

Se référer aux illustrations en page 2 de cette notice.

A	couvercle	F	prise d'air
B	bouton de vaporisation	G	réservoir
C	interrupteur des LED	H	socle
D	sortie de vapeur	I	prise d'alimentation
E	couvercle du réservoir		

6. Emploi

Se référer aux illustrations en page 2 de cette notice.

- Déconnecter le diffuseur d'arome du réseau électrique, et le placer sur une surface plate et thermorésistante.
- Retirer le couvercle **[A]** en le soulevant délicatement du socle **[H]**.
- Retirer le couvercle du réservoir **[E]** et remplir le réservoir **[G]** avec de l'eau jusqu'à un niveau situé entre les deux marques (LOW = niveau minimal, MAX = niveau maximal). Veiller à ne pas verser de l'eau dans le socle **[H]**.
- Ajouter quelques gouttes d'huile essentielle si souhaité (huile essentielle non incluses).
- Nettoyer la prise d'air **[F]** et la sortie de vapeur **[D]** si nécessaire, et refermer le réservoir **[G]**.
- Placer le couvercle **[A]** sur le diffuseur d'arome. Ne pas utiliser le diffuseur d'arome sans son couvercle ; celui-ci optimise le flux de vapeur.
- Insérer la fiche d'alimentation du bloc secteur dans la prise d'alimentation **[I]** située à l'arrière du diffuseur d'arome. Insérer le bloc secteur dans une prise de courant. N'utiliser que le bloc secteur inclus.
- Le diffuseur d'arome se met automatiquement en marche.
- Enfoncer deux fois le bouton de vaporisation **[B]** pour démarrer la fonction de vaporisation, enfoncer deux fois pour arrêter la fonction de vaporisation.
- Le diffuseur d'arome intègre 3 LED (une rouge, une verte et une bleue). Enfoncer l'interrupteur des LED **[C]** à plusieurs reprises pour sélectionner le schéma de couleur :
 - 1 : transition automatique de couleurs (rouge, vert, bleu)
 - 2 : rouge fixe
 - 3 : vert fixe
 - 4 : bleu fixe
 - 5 : éteint

Remarque : Les LED ne fonctionnent que lorsque la fonction de vaporisation est activée.

- Le diffuseur d'arome s'éteint et la LED rouge clignote lorsque le niveau d'eau dans le réservoir **[G]** descend en-dessous du marquage MIN. Déconnecter le diffuseur d'arome du réseau électrique et ajouter de l'eau (voir ci-dessus).

7. Spécifications techniques

LED	3 LED, rouge - vert - bleu
réservoir	180 ml
puissance	12 W
alimentation	24 VCC, 500 mA depuis le bloc secteur (incl.)
dimensions	100 x 113 x 198 mm
poids	245 g

N'employer cet appareil qu'avec des accessoires d'origine. SA Velleman ne sera aucunement responsable de dommages ou lésions survenus à un usage (incorrect) de cet appareil. Pour plus d'information concernant cet article et la version la plus récente de cette notice, visiter notre site web www.velleman.eu. Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

MANUAL DEL USUARIO

Referencia Electrónica Embajadores: ED38105

1. Introducción

A los ciudadanos de la Unión Europea

Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente a este producto



Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente.

No tire este aparato (ni las pilas, si las hubiera) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local. Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.

¡Gracias por haber comprado el SHE15! Lea atentamente las instrucciones del manual antes de usarlo. Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

2. Instrucciones de seguridad

	Mantenga el aparato lejos del alcance de personas no capacitadas y niños.
	Nunca deje el aparato activado sin vigilancia.
	El ambientador/el adaptador de red se calienta durante el uso. Ponga el ambientador en una superficie plana y resistente al calor. Asegúrese de que haya un espacio de ventilación alrededor del ambientador y el adaptador de red.
	Utilice el aparato sólo en interiores . No exponga este equipo a lluvia, humedad ni a ningún tipo de salpicadura o goteo.
	Desconecte siempre el aparato si no va a usarlo durante un largo período de tiempo o antes de limpiarlo. Tire siempre del enchufe para desconectar el cable de red, nunca del propio cable.
	Utilice nunca un cargador o cables dañados. El usuario no habrá de efectuar el mantenimiento de ninguna pieza. Contacte con su distribuidor si necesita piezas de recambio.

3. Normas generales

Véase la **Garantía de servicio y calidad Velleman®** al final de este manual del usuario.

	No exponga este equipo a polvo. No exponga este equipo a temperaturas extremas.
	No agite el aparato. Evite usar excesiva fuerza durante el manejo y la instalación.

- Familiarícese con el funcionamiento del aparato antes de utilizarlo.
- Por razones de seguridad, las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas. Los daños causados por modificaciones no autorizadas, no están cubiertos por la garantía.
- Utilice sólo el aparato para las aplicaciones descritas en este manual. Su uso incorrecto anula la garantía completamente.
- Los daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.

4. Características

- inofensivo y ecológico
- es posible utilizarlo como humidificador de aire o ambientador en salones de belleza, dormitorios, cuartos de estar, etc.
- apto para el uso con esencias
- indicador LED de nivel de agua
- 2 velocidades: elevada – baja
- 4 modos de color: rojo - verde - azul (fijo) o secuencial

5. Descripción

Véase las figuras en la página 2 de este manual del usuario.

A caja	F entrada de aire
B botón de vaporización	G depósito
C interruptor de LEDs	H base
D salida de vapor	I entrada de alimentación
E tapa del depósito	

6. Uso

Véase las figuras en la página 2 de este manual del usuario.

- Desconecte el aparato de la red eléctrica, y póngalo en una superficie plana y resistente al calor.
- Saque la caja **[A]** al levantarla cuidadosamente de la base **[H]**.
- Quite la tapa del depósito **[E]** y llene el depósito **[G]** con agua hasta el nivel situado entre las dos marcas (LOW = nivel mínimo, MAX = nivel máximo). Asegúrese de que no vierta agua sobre la base **[H]**.
- Añada algunas gotas de esencia si fuera deseado (esencia no incl.).
- Limpie la entrada de aire **[F]** y la salida de vapor **[D]** si fuera necesario, y vuelva a cerrar el depósito **[G]**.
- Ponga la caja **[A]** en la base. No utilice el aparato sin la caja que optimiza el flujo de vapor.
- Introduzca el conector de alimentación del adaptador de red en la entrada de alimentación **[I]** de la parte trasera del aparato. Introduzca el adaptador de red en un enchufe. Utilice sólo el adaptador de red incluido.
- El ambientador empieza a funcionar.
- Pulse el botón de vaporización **[B]** una vez para activar la función de vaporización, pulse dos veces para desactivar la función de vaporización.
- El ambientador incluye 3 LEDs (rojo, verde y azul). Pulse el interruptor de LEDs **[C]** varias veces para seleccionar el esquema de color:
 - 1 : cambio automático de colores (rojo, verde, azul)
 - 2 : rojo fijo
 - 3 : verde fijo
 - 4 : azul fijo
 - 5 : desactivado

Observación: Los LEDs sólo funcionan si la función de vaporización está activada.

El ambientador se desactiva y el LED rojo parpadea si el nivel de agua del depósito **[G]** está bajo la marca MIN. Desconecte el aparato de la red eléctrica y añada agua (véase arriba).

7. Especificaciones

LEDs	3 LEDs, rojo - verde - azul
depósito	180ml
potencia	12W
alimentación	24VDC, 500mA con adaptador de red (incl.)
dimensiones	100 x 113 x 198mm
peso	245g

Utilice este aparato sólo con los accesorios originales. Velleman NV no será responsable de daños ni lesiones causados por un uso (indebido) de este aparato. Para más información sobre este producto y la versión más reciente de este manual del usuario, visite nuestra página www.velleman.eu. Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Referencia Electrónica Embajadores: ED38105

1. Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union

Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann. Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden. Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden. Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.

Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Wir bedanken uns für den Kauf des **SHE15**! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

2. Sicherheitshinweise

	Halten Sie Kinder und Unbefugte vom Gerät fern.
	Lassen Sie das Gerät in Betrieb nicht unbeaufsichtigt zurück.
	Das Netzteil/das Gerät wird heiß während der Anwendung. Installieren Sie den Aromadiffusor und/oder das Netzteil deshalb auf einer ebenen und hitzebeständigen Oberfläche. Beachten Sie, dass es genügend Ventilation rund um den Aromadiffusor und das Netzteil gibt.
	Verwenden Sie das Gerät nur im Innenbereich . Schützen Sie das Gerät vor Regen und Feuchte.
	Trennen Sie das Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz. Fassen Sie dazu den Netzstecker an der Grifffläche an und ziehen Sie nie an der Netzleitung.
	Verwenden Sie das Gerät nicht wenn das Gehäuse oder das Kabel sichtbar beschädigt ist. Es gibt keine zu wartenden Teile. Bestellen Sie eventuelle Ersatzteile bei Ihrem Fachhändler.

3. Allgemeine Richtlinien

Siehe **Velleman® Service- und Qualitätsgarantie** am Ende dieser Bedienungsanleitung.

	Schützen Sie das Gerät vor Staub. Schützen Sie das Gerät vor extremen Temperaturen.
	Vermeiden Sie Erschütterungen. Vermeiden Sie rohe Gewalt während der Installation und Bedienung des Gerätes.

- Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben.
- Eigenmächtige Veränderungen sind aus Sicherheitsgründen verboten. Bei Schäden verursacht durch eigenmächtige Änderungen erlischt der Garantieanspruch.
- Verwenden Sie das Gerät nur für Anwendungen beschrieben in dieser Bedienungsanleitung sonst kann dies zu Schäden am Produkt führen und erlischt der Garantieanspruch.
- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

4. Eigenschaften

- unschädlich und umweltfreundlich
- kann als Luftbefeuchter oder Aromadiffusor in Kosmetiksalons, Schlafzimmern, Wohnzimmern, usw. verwendet werden
- eignet sich für Anwendung mit ätherischem Öl
- LED für den Wasserpegel

- 2 Geschwindigkeiten: hoch - niedrig
- 4 Farbpositionen: rot - grün - blau (fest) oder nacheinander

5. Umschreibung

Siehe Abbildungen, Seite 2 dieser Bedienungsanleitung.

A Gehäuse	F Lufterlass
B Nebeltaste	G Behälter
C LED-Taste	H Basis
D Nebelausstoß	I Netzanschluss
E Deckel des Behälters	

6. Anwendung

Siehe Abbildungen, Seite 2 dieser Bedienungsanleitung.

- Trennen Sie den Aromadiffusor vom Netz. Installieren Sie ihn auf einer ebenen und hitzebeständigen Oberfläche.
- Öffnen Sie den Luftbefeuchter, indem Sie das Gehäuse **[A]** vorsichtig von der Basis **[H]** entfernen.
- Entfernen Sie den Deckel des Behälters **[E]** und füllen Sie den Behälter **[G]** mit Wasser bis sich den Pegel zwischen den zwei Streifen befindet (LOW = Minimum, MAX = Maximum). Beachten Sie, dass Sie kein Wasser auf die Basis **[H]** kleckern.
- Fügen Sie, wenn nötig, einige Tropfen ätherisches Öl hinzu (ätherisches Öl nicht mitgeliefert).
- Reinigen Sie den Lufterlass **[F]** und den Nebelausstoß **[D]**, wenn nötig, und stellen Sie den Deckel **[E]** wieder auf den Luftbefeuchter.
- Stellen Sie das Gehäuse **[A]** wieder auf die Basis. Verwenden Sie den Aromadiffusor nicht ohne das Gehäuse. Das Gehäuse sorgt für einen optimalen Luftstrom.
- Stecken Sie den Stecker des Netzteils in den Netzanschluss **[I]** auf der Rückseite des Luftbefeuchters. Stecken Sie das Netzteil in die Steckdose. Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil.
- Der Aromadiffusor wird automatisch eingeschaltet.
- Drücken Sie einmal auf die Nebeltaste **[B]** um den Nebel auszustoßen. Drücken Sie zweimal, um den Nebelausstoß zu stoppen.
- Der Aromadiffusor enthält 3 LEDs (eine rote, eine grüne und eine blaue). Drücken Sie mehrmals auf die LED-Taste **[C]** um die verschiedenen Farben einzuschalten:
 - 1: automatische Farbwechsel (rot, grün, blau)
 - 2: fest rot
 - 3: fest grün
 - 4: fest blau
 - 5: aus

Bemerkung: Die LEDs brennen nur wenn der Aromadiffusor Nebel ausstößt.

Der Aromadiffusor schaltet automatisch aus und die rote LED leuchtet wenn das Wasser im Behälter **[G]** unter den Mindestpegel sinkt. Trennen Sie den Aromadiffusor vom Netz und füllen Sie den Behälter wieder mit Wasser (siehe oben).

7. Technische Daten

LEDs	3 LEDs, rot - grün - blau
Behälter	180ml
Belastbarkeit	12W
Stromversorgung	24VDC, 500mA über Netzteil (mitgeliefert)
Abmessungen	100 x 113 x 198mm
Gewicht	245g

Verwenden Sie dieses Gerät nur mit originellen Zubehörteilen. Velleman NV übernimmt keine Haftung für Schaden oder Verletzungen bei (falscher) Anwendung dieses Gerätes. Für mehr Informationen zu diesem Produkt und die neueste Version dieser Bedienungsanleitung, siehe www.velleman.eu. Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.



Velleman® Service and Quality Warranty

Velleman® has over 35 years of experience in the electronics world and distributes its products in more than 85 countries.

All our products fulfil strict quality requirements and legal stipulations in the EU. In order to ensure the quality, our products regularly go through an extra quality check, both by an internal quality department and by specialized external organisations. If, all precautionary measures notwithstanding, problems should occur, please make appeal to our warranty (see guarantee conditions).

General Warranty Conditions Concerning Consumer Products (for EU):

- All consumer products are subject to a 24-month warranty on production flaws and defective material as from the original date of purchase.
- Velleman® can decide to replace an article with an equivalent article, or to refund the retail value totally or partially when the complaint is valid and a free repair or replacement of the article is impossible, or if the expenses are out of proportion. You will be delivered a replacing article or a refund at the value of 100% of the purchase price in case of a flaw occurred in the first year after the date of purchase and delivery, or a replacing article at 50% of the purchase price or a refund at the value of 50% of the retail value in case of a flaw occurred in the second year after the date of purchase and delivery.
- **Not covered by warranty:**
 - all direct or indirect damage caused after delivery to the article (e.g. by oxidation, shocks, falls, dust, dirt, humidity...), and by the article, as well as its contents (e.g. data loss), compensation for loss of profits;
 - frequently replaced consumable goods, parts or accessories such as batteries, lamps, rubber parts, drive belts... (unlimited list);
 - flaws resulting from fire, water damage, lightning, accident, natural disaster, etc. ...;
 - flaws caused deliberately, negligently or resulting from improper handling, negligent maintenance, abusive use or use contrary to the manufacturer's instructions;
 - damage caused by a commercial, professional or collective use of the article (the warranty validity will be reduced to six (6) months when the article is used professionally);
 - damage resulting from an inappropriate packing and shipping of the article;
 - all damage caused by modification, repair or alteration performed by a third party without written permission by Velleman®.
- Articles to be repaired must be delivered to your Velleman® dealer, solidly packed (preferably in the original packaging), and be completed with the original receipt of purchase and a clear flaw description.
- Hint: In order to save on cost and time, please reread the manual and check if the flaw is caused by obvious causes prior to presenting the article for repair. Note that returning a non-defective article can also involve handling costs.
- Repairs occurring after warranty expiration are subject to shipping costs.
- The above conditions are without prejudice to all commercial warranties.

The above enumeration is subject to modification according to the article (see article's manual).



Velleman® service- en kwaliteitsgarantie

Velleman® heeft ruim 35 jaar ervaring in de elektronica wereld en verdeelt in meer dan 85 landen.

Al onze producten beantwoorden aan strikte kwaliteitsisen en aan de wettelijke bepalingen geldig in de EU. Om de kwaliteit te waarborgen,

ondergaan onze producten op regelmatige tijdstippen een extra kwaliteitscontrole, zowel door onze eigen kwaliteitsafdeling als door externe gespecialiseerde organisaties. Mocht er ondanks deze voorzorgen toch een probleem optreden, dan kunt u steeds een beroep doen op onze waarborg (zie waarborgvoorwaarden).

Algemene waarborgvoorwaarden consumentengoederen (voor Europese Unie):

- Op alle consumentengoederen geldt een garantieperiode van 24 maanden op productie- en materiaalfouten en dit vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum.
- Indien de klacht gegrond is en een gratis reparatie of vervanging van een artikel onmogelijk is of indien de kosten hiervoor buiten verhouding zijn, kan Velleman® beslissen het desbetreffende artikel te vervangen door een gelijkwaardig artikel of de aankoopsum van het artikel gedeeltelijk of volledig terug te betalen. In dat geval krijgt u een vervangend product of terugbetaling ter waarde van 100% van

de aankoopsum bij ontdekking van een gebrek tot één jaar na aankoop en levering, of een vervangend product tegen 50% van de kostprijs of terugbetaling van 50 % bij ontdekking na één jaar tot 2 jaar.

• Valt niet onder waarborg:

- alle rechtstreekse of onrechtstreekse schade na de levering veroorzaakt aan het toestel (bv. door oxidatie, schokken, val, stof, vuil, vocht...), en door het toestel, alsook zijn inhoud (bv. verlies van data), vergoeding voor eventuele winstderving.
- verbruiksgoederen, onderdelen of hulpstukken die regelmatig dienen te worden vervangen, zoals bv. batterijen, lampen, rubberen onderdelen, aandrijfmotoren... (onbeperkte lijst).
- defecten ten gevolge van brand, waterschade, bliksem, ongevallen, natuurrampen, enz.
- defecten veroorzaakt door opzet, nalatigheid of door een onoordeelkundige behandeling, slecht onderhoud of abnormaal gebruik of gebruik van het toestel strijdig met de voorschriften van de fabrikant.
- schade ten gevolge van een commercieel, professioneel of collectief gebruik van het apparaat (bij professioneel gebruik wordt de garantieperiode herleid tot 6 maand).
- schade veroorzaakt door onvoldoende bescherming bij transport van het apparaat.
- alle schade door wijzigingen, reparaties of modificaties uitgevoerd door derden zonder toestemming van Velleman®.
- Toestellen dienen ter reparatie aangeboden te worden bij uw Velleman®-verderer. Het toestel dient verzegeld te zijn van het oorspronkelijke aankoopbewijs. Zorg voor een degelijke verpakking (bij voorkeur de originele verpakking) en voeg een duidelijke foutomschrijving bij.
- Tip: alvorens het toestel voor reparatie aan te bieden, kijk nog eens na of er geen voor de hand liggende reden is waarom het toestel niet naar behoren werkt (zie handleiding). Op deze wijze kunt u kosten en tijd besparen. Denk eraan dat er ook voor niet-defecte toestellen een kost voor controle aangerekend kan worden.
- Bij reparaties buiten de waarborgperiode zullen transportkosten aangerekend worden.
- Elke commerciële garantie laat deze rechten onverminderd.

Bovenstaande opsomming kan eventueel aangepast worden naargelang de aard van het product (zie handleiding van het betreffende product).



Garantie de service et de qualité Velleman®

Velleman® jouit d'une expérience de plus de 35 ans dans le monde de l'électronique avec une distribution dans plus de 85 pays. Tous nos produits répondent à des exigences de qualité rigoureuses et à des dispositions légales en vigueur dans l'UE. Afin de garantir la qualité, nous soumettons régulièrement nos produits à des contrôles de qualité supplémentaires, tant par notre propre service qualité que par un service qualité externe. Dans le cas improbable d'un défaut malgré toutes les précautions, il est possible d'invoquer notre garantie (voir les conditions de garantie).

Conditions générales concernant la garantie sur les produits grand public (pour l'UE) :

- tout produit grand public est garanti 24 mois contre tout vice de production ou de matériaux à dater du jour d'acquisition effective ;
- si la plainte est justifiée et que la réparation ou le remplacement d'un article est jugé impossible, ou lorsque les coûts s'avèrent disproportionnés, Velleman® s'autorise à remplacer ledit article par un article équivalent ou à rembourser la totalité ou une partie du prix d'achat. Le cas échéant, il vous sera consenti un article de remplacement ou le remboursement complet du prix d'achat lors d'un défaut dans un délai de 1 an après l'achat et la livraison, ou un article de remplacement moyennant 50% du prix d'achat ou le remboursement de 50% du prix d'achat lors d'un défaut après 1 à 2 ans.
- **sonit par conséquent exclus :**
 - tout dommage direct ou indirect survenu à l'article après livraison (p.ex. dommage lié à l'oxydation, choc, chute, poussière, sable, impureté...) et provoqué par l'appareil, ainsi que son contenu (p.ex. perte de données) et une indemnisation éventuelle pour perte de revenus ;
 - tout bien de consommation ou accessoire, ou pièce qui nécessite un remplacement régulier comme p.ex. piles, ampoules, pièces en caoutchouc, courroies... (liste illimitée) ;
 - tout dommage qui résulte d'un incendie, de la foudre, d'un accident, d'une catastrophe naturelle, etc. ;
 - tout dommage provoqué par une négligence, volontaire ou non, une utilisation ou un entretien incorrects, ou une utilisation de l'appareil contraire aux prescriptions du fabricant ;
 - tout dommage à cause d'une utilisation commerciale, professionnelle ou collective de l'appareil (la période de garantie sera réduite à 6 mois lors d'une utilisation professionnelle) ;

- tout dommage à l'appareil qui résulte d'une utilisation incorrecte ou différente de celle pour laquelle il a été initialement prévu comme décrit dans la notice ;
- tout dommage engendré par un retour de l'appareil emballé dans un conditionnement non ou insuffisamment protégé.
- toute réparation ou modification effectuée par une tierce personne sans l'autorisation explicite de SA Velleman® ; - frais de transport de et vers Velleman® si l'appareil n'est plus couvert sous la garantie.
- toute réparation sera fournie par l'endroit de l'achat. L'appareil doit nécessairement être accompagné du bon d'achat d'origine et être dûment conditionné (de préférence dans l'emballage d'origine avec mention du défaut) ;
- tuyau : il est conseillé de consulter la notice et de contrôler câbles, piles, etc. avant de retourner l'appareil. Un appareil retourné jugé défectueux qui s'avère en bon état de marche pourra faire l'objet d'une note de frais à charge du consommateur ;
- une réparation effectuée en-dehors de la période de garantie fera l'objet de frais de transport ;
- toute garantie commerciale ne porte pas atteinte aux conditions susmentionnées.

La liste susmentionnée peut être sujette à une complément selon le type de l'article et être mentionnée dans la notice d'emploi.

ES

Garantía de servicio y calidad Velleman®

Velleman® disfruta de una experiencia de más de 35 años en el mundo de la electrónica con una distribución en más de 85 países. Todos nuestros productos responden a normas de calidad rigurosas y disposiciones legales vigentes en la UE. Para garantizar la calidad, sometimos nuestros productos regularmente a controles de calidad adicionales, tanto por nuestro propio servicio de calidad como por un servicio de calidad externo. En el caso improbable de que surgieran problemas a pesar de todas las precauciones, es posible apelar a nuestra garantía (véase las condiciones de garantía).

Condiciones generales referentes a la garantía sobre productos de venta al público (para la Unión Europea):

- Todos los productos de venta al público tienen un periodo de garantía de 24 meses contra errores de producción o errores en materiales desde la adquisición original;
- Si la queja está fundada y si la reparación o la sustitución de un artículo es imposible, o si los gastos son desproporcionados, Velleman® autoriza reemplazar el artículo por un artículo equivalente o reembolsar la totalidad o una parte del precio de compra. En este caso, recibirá un artículo de recambio o el reembolso completo del precio de compra al descubrir un defecto hasta un año después de la compra y la entrega, o un artículo de recambio al 50% del precio de compra o la sustitución de un 50% del precio de compra al descubrir un defecto después de 1 a 2 años.
- **Por consiguiente, están excluidos entre otras cosas:**
 - todos los daños causados directamente o indirectamente al aparato y su contenido después de la entrega (p.ej. por oxidación, choques, caída,...) y causados por el aparato, al igual que el contenido (p.ej. pérdida de datos) y una indemnización eventual para falta de ganancias;
 - partes o accesorios que deban ser reemplazados regularmente, como por ejemplo baterías, lámparas, partes de goma, ... (lista ilimitada)
 - defectos causados por un incendio, daños causados por el agua, rayos, accidentes, catástrofes naturales, etc. ;
 - defectos causados a conciencia , descuido o por malos tratos, un mantenimiento inapropiado o un uso anormal del aparato contrario a las instrucciones del fabricante;
 - daños causados por un uso comercial, profesional o colectivo del aparato (el período de garantía se reducirá a 6 meses con uso profesional) ;
 - daños causados por un uso incorrecto o un uso ajeno al que está previsto el producto inicialmente como está descrito en el manual del usuario ;
 - daños causados por una protección insuficiente al transportar el aparato.
 - daños causados por reparaciones o modificaciones efectuadas por una tercera persona sin la autorización explícita de SA Velleman® ;
 - se calcula gastos de transporte de y a Velleman® si el aparato ya no está cubierto por la garantía.
- Cualquier reparación se efectuará por el lugar de compra. Devuelva el aparato con la factura de compra original y transpórtelo en un embalaje sólido (preferentemente el embalaje original). Incluya también una buena descripción del defecto ;
- Consejo: Lea el manual del usuario y controle los cables, las pilas, etc. antes de devolver el aparato. Si no se encuentra un defecto en el artículo los gastos podrían correr a cargo del cliente;
- Los gastos de transporte correrán a carga del cliente para una reparación efectuada fuera del período de garantía.
- Cualquier gesto comercial no disminuye estos derechos.

La lista previamente mencionada puede ser adaptada según el tipo de artículo (véase el manual del usuario del artículo en cuestión)

DE

Velleman® Service- und Qualitätsgarantie

Velleman® hat gut 35 Jahre Erfahrung in der Elektronikwelt und vertreibt seine Produkte in über 85 Ländern. Alle Produkte entsprechen den strengen Qualitätsforderungen und gesetzlichen Anforderungen in der EU. Um die Qualität zu gewährleisten werden unsere Produkte regelmäßig einer zusätzlichen Qualitätskontrolle unterworfen, sowohl von unserer eigenen Qualitätsabteilung als auch von externen spezialisierten Organisationen. Sollten, trotz aller Vorsichtsmaßnahmen, Probleme auftreten, nehmen Sie bitte die Garantie in Anspruch (siehe Garantiebedingungen).

Allgemeine Garantiebedingungen in Bezug auf Konsumgüter (für die Europäische Union):

- Alle Produkte haben für Material- oder Herstellungsfehler eine Garantieperiode von 24 Monaten ab Verkaufsdatum.
- Wenn die Klage berechtigt ist und falls eine kostenlose Reparatur oder ein Austausch des Gerätes unmöglich ist, oder wenn die Kosten dafür unverhältnismäßig sind, kann Velleman® sich darüber entscheiden, dieses Produkt durch ein gleiches Produkt zu ersetzen oder die Kaufsumme ganz oder teilweise zurückzuzahlen. In diesem Fall erhalten Sie ein Ersatzprodukt oder eine Rückzahlung im Werte von 100% der Kaufsumme im Falle eines Defektes bis zu 1 Jahr nach Kauf oder Lieferung, oder Sie bekommen ein Ersatzprodukt im Werte von 50% der Kaufsumme oder eine Rückzahlung im Werte von 50 % im Falle eines Defektes im zweiten Jahr.
- **Von der Garantie ausgeschlossen sind:**
 - alle direkten oder indirekten Schäden, die nach Lieferung am Gerät und durch das Gerät verursacht werden (z.B. Oxidation, Stöße, Fall, Staub, Schmutz, Feuchtigkeit, ...), sowie auch der Inhalt (z.B. Datenverlust), Entschädigung für eventuellen Gewinnausfall.
 - Verbrauchsgüter, Teile oder Zubehörtelle, die regelmäßig ausgewechselt werden, wie z.B. Batterien, Lampen, Gummiteile, Treibriemen, usw. (unbeschränkte Liste).
 - Schäden verursacht durch Brandschaden, Wasserschaden, Blitz, Unfälle, Naturkatastrophen, usw.
 - Schäden verursacht durch absichtliche, nachlässige oder unsachgemäße Anwendung, schlechte Wartung, zweckentfremdete Anwendung oder Nichtbeachtung von Benutzerhinweisen in der Bedienungsanleitung.
 - Schäden infolge einer kommerziellen, professionellen oder kollektiven Anwendung des Gerätes (bei gewerblicher Anwendung wird die Garantieperiode auf 6 Monate zurückgeführt).
 - Schäden verursacht durch eine unsachgemäße Verpackung und unsachgemäßen Transport des Gerätes.
 - alle Schäden verursacht durch unautorisierte Änderungen, Reparaturen oder Modifikationen, die von einem Dritten ohne Erlaubnis von Velleman® vorgenommen werden.
 - Im Fall einer Reparatur, wenden Sie sich an Ihren Velleman®-Verteiler. Legen Sie das Produkt ordnungsgemäß verpackt (vorzugsweise die Originalverpackung) und mit dem Original-Kaufbeleg vor. Fügen Sie eine deutliche Fehlerumschreibung hinzu.
 - Hinweis: Um Kosten und Zeit zu sparen, lesen Sie die Bedienungsanleitung nochmals und überprüfen Sie, ob es keinen auf der Hand liegenden Grund gibt, ehe Sie das Gerät zur Reparatur zurückschicken. Stell sich bei der Überprüfung des Geräts heraus, dass kein Geräteschaden vorliegt, könnte dem Kunden eine Untersuchungspauschale berechnet.
 - Für Reparaturen nach Ablauf der Garantiefrist werden Instruktkosten berechnet.
 - Jede kommerzielle Garantie lässt diese Rechte unberührt.

Die oben stehende Aufzählung kann eventuell angepasst werden gemäß der Art des Produktes (siehe Bedienungsanleitung des Gerätes).